Porównanie tłumaczeń Aggeusza 1:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy stało się przez proroka Aggeusza Słowo JAHWE tej treści:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W związku z tym JAHWE, za pośrednictwem proroka Aggeusza, przekazuje takie Słowo:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wówczas słowo JAHWE doszło przez proroka Aggeusza mówiące:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż się stało słowo Pańskie przez Aggieusza proroka, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstało się słowo w ręce Aggeusza proroka, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wówczas Pan skierował te słowa przez proroka Aggeusza:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy doszło przez proroka Aggeusza słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy słowo JAHWE zostało skierowane za pośrednictwem proroka Aggeusza:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy JAHWE tak przemówił przez proroka Aggeusza:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	(Przez proroka Aggeusza zostało więc przekazane następujące słowo Jahwe:)
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І було господне слово рукою Ангея пророка, що казало:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego przez Aggeusza doszło słowo WIEKUISTEGO, głosząc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I za pośrednictwem proroka Aggeusza dalej dochodziło słowo JAHWE, mówiące: